



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-07

Type : Ordinaire

Date : 27 mars 2023

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Huis Clos

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, a participé par téléphone

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Doug Renaud, Directeur des eaux et eaux usées
 Marc Legault, Directeur des travaux publics
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Membres du public présents

Aucun

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 90-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Aucune

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 91-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Sujet 14.2 : le Conseiller du quartier 1, Tim Stewart, est le président du comité de soutien des parents pour le *57 SD&G Highlanders Army Cadet Corps*

5. Session Huis clos

Ajournement

Résolution : 92-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h32** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239 (2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Adoptée

Réouverture

Résolution : 93-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h45**

Adoptée

5.1 Procès-verbaux des réunions tenues à huis clos du 27 février 2023 et du 7 mars 2023

5.2 Nadia Knebel, Trésorière

5.2.1 Politique no. RH-02-2023 - Politique pour les employés

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés

Résolution : 94-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la Politique RH-02-2023 telle que présentée par la Trésorière le 27 mars 2023.

Adoptée

5.3 Josée Brizard, DG-Greffière

5.3.1 Rapport AD-02-2023 - Employé - Département d'incendie

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

5.4 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

5.4.1 Rapport RE-04-2023 – Employés du département de récréation

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Résolution : 95-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle qu'amendée à sa réunion du 27 mars 2023 par la Directrice du département des loisirs dans son rapport RE-04-2023.

Adoptée

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbaux de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 27 février 2023 et de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 7 mars 2023.

Résolution : 96-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté:

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 27 février 2023.
- Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 7 mars 2023.

Adoptée

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque municipale tenue le 9 février 2023.

Résolution : 97-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté:

- Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque municipale tenue le 9 février 2023.

Adoptée

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics

8.1.1 Rapport TP-05-2023 – Achat de deux véhicules

Résolution : 98-2023

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport TP-05-2023 tel que présentée par le Directeur des travaux publics à la réunion de conseil du 27 mars 2023.

Adoptée

8.1.2 Rapport TP-06-2023 – Prolongation de contrat – Gas propane

Résolution : 99-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée par le Directeur des travaux publics dans son rapport TP-06-2023.

Adoptée

8.2 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

8.2.1 Rapport PLA-3-2023, version 2 – Règlement sur les enceintes de piscine

8.2.2 Rapport PLA-4-2023 – adoption du règlement 66-2023, permettant le transfert de la parcelle de terrain décrite comme la partie 2 du plan 46R3748.

8.2.3 Rapport PLA-5-2023 – entente d'empiètement au 2187 rue Des Pins

Résolution : 100-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation présentée par le Directeur de l'urbanisme dans son rapport PLA-5-2023 et que la DG-Greffière soit autorisée à signer l'entente d'empiètement avec les propriétaires du 2187 rue Des Pins.

Adoptée

8.3 Doug Renaud, Directeur de l'eau et eaux usées

8.3.1 Rapport annuel – eau 2022

8.3.2 Rapport annuel – eaux usées 2022

Résolution : 101-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil a reçu et revu les rapports d'eau et d'eaux usées 2022 tels que présentés par le Directeur de l'eau et eaux usées à la réunion de Conseil du 27 mars 2023.

Adoptée

8.3.3 Rapport WS-02-2023 – Plan opérationnel du système de gestion de la qualité de l'eau potable (SGQEP)

Résolution : 102-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil que le conseil approuve le plan complet et endossement tel que présenté par le Directeur de l'eau et eaux usées dans son rapport WS-02-2023.

Adoptée

8.4 Eric Leroux, Surintendant au drainage

8.4.1 Rapport de drainage – février 2023

Résolution : 103-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport 2023-0204 de Leroux Consultant, le Surintendant de drainage, pour le mois de février 2023.

Adoptée

8.5 Danik Forgues, Conseiller quartier 3

8.5.1 Lettre de citoyens au sujet de la possession de poulets dans les zones résidentielles

8.6 Josée Brizard, DG-Greffière

8.6.1 Radiation de la résolution #78-2023 – Dons annuels aux groupes communautaires

Résolution : 104-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 500\$ à chaque Club optimiste actif de la Municipalité de La Nation.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 300\$ à chaque Club d'âge d'or actif de la Municipalité de La Nation.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 250\$ au Club Optimiste de Casselman.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 150 \$ au Club d'âge d'or de Casselman.

Qu'il soit aussi résolu que la résolution #78-2023 soit radiée.

Adoptée

9. Avis de motions proposées

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

12. Règlements municipaux

12.1 Règlements 28-2023 à 60-2023 – entretien des drains

12.2 Règlement 18-2023 – enceintes de piscine

Aucune action, le sujet sera ramené à la réunion de Conseil ordinaire du 3 avril 2023.

12.3 Règlement 26-2023 – élargissement de chemin, Route Séguin, Plantagenet Sud

12.4 Règlement 62-2023 – élargissement de chemin, Concession 2, Caledonia

12.5 Règlement 64-2023 – élargissement de chemin, Rue Gauthier, St. Isidore

12.6 Règlement 65-2023 – pour nommer un Chef pompier par intérim

12.7 Règlement 66-2023 – vente de réserve routière, Fournier, Partie 2, Plan 46R3748

Résolution : 105-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que les règlement n° 28-2023 à 60-2023, ainsi que 26-2023, 62-2023, 64-2023, 65-2023 et 66-2023 tels que décrits à l'ordre du jour le 27 mars 2023, soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture.

- Règlements 28-2023 à 60-2023 – entretien des drains
- Règlement 26-2023 – élargissement de chemin, Route Séguin, Plantagenet Sud
- Règlement 62-2023 – élargissement de chemin, Concession 2, Caledonia
- Règlement 64-2023 – élargissement de chemin, Rue Gauthier, St. Isidore
- Règlement 65-2023 – pour nommer un Chef pompier par intérim

- Règlement 66-2023 – vente de réserve routière, Fournier, Partie 2, Plan 46R3748

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 106-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 avril 2023.

pièce justificative 6 : **4 875 326,72\$**

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande de don, *Riceville Agricultural Society* Activités pour l'année

Résolution : 107-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 2 500,00\$ à *Riceville Agricultural Society*, 1 000,00 \$ provenant du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell, 500,00 \$ provenant du compte de don du quartier 1, 500,00 \$ provenant du compte de don du quartier 2 et 500,00 \$ provenant du compte de don du quartier 3.

Adoptée

14.2 Demande de don, *57 SD&G Highlanders Army Cadet Corps* Activités pour l'année

Conseiller Stewart déclare son conflit et a quitté la salle à 19H19 afin que le Conseil puisse adresser ce sujet. Il est revenu à 19h20.

Résolution : 108-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 200,00 \$ à *57 SD&G Hihglanders Army Cadet Corps*, provenant du compte de don du quartier 5.

Adoptée

- 14.3** Demande d'exemption, Angèle Houle
Règlement sur le bruit

Aucune action, sujet reporté à la réunion de Conseil ordinaire du 3 avril 2023.

- 14.4** Demande de commandite, Groupe Communautaire St-Albert
150^e Anniversaire de St-Albert

Aucune action, sujet reporté à une réunion ultérieure.

15. Rapports mensuels divers

- 15.1** BESO, Flambées en cours
- 15.2** Ville d'Ottawa, Notifications aux résidents
Épandage de Biosolides

16. Correspondance

- 16.1** AMO – Watchfile
- 16.2** Canton de Moonbeam – Date de fin du Moratoire
- 16.3** Ville de Grimsby – Changements au registre municipal du patrimoine
- 16.4** Canton de Russell – Nouveau programme de positivité communautaire
- 16.5** Municipalité de Trent Lakes – Vérité et réconciliation
- 16.6** Cantons d'Alfred & Plantagenet – Plan directeur de l'eau – Lefavre
- 16.7** Chambre de commerce de Prescott- Russell– Assemblée générale annuelle
- 16.8** Ville de Port Colborne – Résolution au sujet des élections du Conseil scolaire
- 16.9** Comité Consultatif pour Bien Vieillir de Prescott-Russell – Journée de reconnaissance des personnes aidantes
- 16.10** Ville de Cobourg – Résolution au sujet des personnes sans abri et sans refuge
- 16.11** Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et Parcs – Direction de la modernisation des processus d'évaluation environnementale
- 16.12** Canton de Howick – Résolution au sujet des élections du Conseil scolaire
- 16.13** Ville de Carleton Place – Déclaration d'une épidémie de violence domestique et de violence contre les femmes
- 16.14** Ville de Petrolia – Résolution au sujet des élections du Conseil scolaire
- 16.15** Hawkesbury Est – Invitation au tournoi de golf
- 16.16** Comtés d'Huron – Résolution au sujet de la Loi sur le Cannabis (tendance x 3)

- 16.17 Conrad Lamadeleine – Lettre au sujet des procédures du conseil
- 16.18 Ville de Niagara Falls – Barrières pour les femmes en politique
- 16.19 Municipalité de Calvin – Résolution au sujet des élections du Conseil scolaire
- 16.20 Ville de Essex – Déclaration d’urgence, itinérance, Santé mentale et dépendance aux Opioïdes
- 16.21 Municipalité de North Perth - Caméras de bras d’arrêt pour autobus scolaires

Résolution : 109-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu’il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l’ordre du jour du 27 mars 2023 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

- 17.1 3 avril 2023 – Réunion de Conseil ordinaire
- 17.2 24 avril 2023 – Réunion de Conseil ordinaire
- 17.3 27 avril 2023 – Bingo de St-Isidore, à la Salle communautaire de l’Aréna de St-Isidore

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 110-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Danik Forgues

Qu’il soit résolu que le règlement no 61-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 27 mars 2023, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution : 111-2023

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu’il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19h33.

Adoptée